Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

SKLEP SVETA

z dne 15. novembra 2004

o zaključku posvetovanj z Republiko Togo po členu 96 Sporazuma iz Cotonouja

(2004/793/ES)

(EGT L 349, 25.11.2004, s. 17)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Sklep Sveta 2006/863/ES, z dne 13. novembra 2006	L 335	42	1.12.2006

▼B

SKLEP SVETA

z dne 15. novembra 2004

o zaključku posvetovanj z Republiko Togo po členu 96 Sporazuma iz Cotonouja

(2004/793/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu AKP-ES, podpisanega 23. junija 2000 v Cotonouju ([1]) (v nadaljnjem besedilu „Sporazum iz Cotonouja“) in še zlasti člena 96 Sporazuma,

ob upoštevanju Notranjega sporazuma o ukrepih, ki jih je treba sprejeti, in postopkih, ki jih je treba upoštevati pri izvajanju Sporazuma o partnerstvu AKP – ES ([2]), in zlasti člena 3 Notranjega sporazuma,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Bistveni elementi iz člena 9 Sporazuma iz Cotonouja so bili prekršeni s strani vlade Republike Togo.

(2) V skladu s členom 96 tega sporazuma so bila 14. aprila 2004 začeta posvetovanja z državami AKP in Republiko Togo, v okviru katerih so organi oblasti Toga sprejeli posebne zaveze o odpravi težav, ki jih je izpostavila Evropska unija in ki naj bi se jih izvedlo v trimesečnem obdobju intenzivnega dialoga.

(3) Ob koncu tega obdobja je bilo ugotovljeno, da so zgoraj omenjene zaveze privedle do praktičnih ukrepov ter da so bile nekatere od njih izpolnjene; kljub temu nekateri pomembni ukrepi, ki zadevajo bistvene elemente Sporazuma iz Cotonouja, še vedno niso bili izvedeni –

SKLENIL:

Člen 1

Posvetovanja z Republiko Togo po členu 96(2)(a) Sporazuma iz Cotonouja so zaključena.

Člen 2

Ukrepi, ki so opredeljeni v priloženem osnutku pisma, se sprejmejo kot ustrezni ukrepi v smislu člena 96(2)(c) Sporazuma iz Cotonouja.

Člen 3

Odločitev, da se na vlado Toga naslovi pismo Sveta in Komisije z dne 14. decembra 1998, se razveljavi.

([1]) UL L 317, 15.12.2000, str. 3.
([2]) UL L 317, 15.12.2000, str. 376.

▼B

Člen 4

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja. Objavi se v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta sklep velja 24 mesecev od datuma sprejetja s strani Sveta. Redno se ponovno preučuje, in sicer najmanj vsakih šest mesecev.

▼B

PRILOGA

PISMO MINISTRSKEMU PREDSEDNIKU, PREDSEDNIKU VLADE REPUBLIKE TOGO

Spoštovani gospod ministrski predsednik,

Evropska unija posveča veliko pozornost določbam člena 9 Sporazuma iz Cotonouja. Spoštovanje človekovih pravic, demokratičnih načel in pravne države, na katerih temelji partnerstvo AKP–ES, so bistveni elementi tega sporazuma in zato temelj naših odnosov.

Unija meni, da trenutno politično stanje v Togu zaznamuje blokada in da demokratični deficit ter kršitve človekovih pravic in temeljnih svoboščin še naprej predstavljajo kršitev bistvenih elementov iz člena 9 omenjenega sporazuma.

Glede na omenjeni člen in trenutno politično stanje v Togu je Evropska unija 30. marca 2004 sklenila začeti posvetovanja po členu 96 Sporazuma, da bi podrobno preučila stanje in po potrebi sprejela ustrezne ukrepe.

Ta posvetovanja so se začela 14. aprila 2004 v Bruslju. Ob tej priložnosti je bilo obravnavanih več temeljnih vprašanj in lahko ste predstavili stališče ter analizo položaja organov oblasti v Togu. Evropska unija je z zadovoljstvom ugotovila, da je Togo prevzel določene zaveze, ki so navedene v prilogi, ter predstavil nekatere pozitivne elemente za krepitev demokracije in pravne države.

Dogovorjeno je bilo, da se v Togu razvija poglobljen dialog o različnih točkah, izpostavljenih v obdobju treh mesecev, in da se ob koncu tega obdobja opravi ocena stanja.

Poglobljen in reden dialog je bil res opravljen in je temeljil na seznamu načrtovanih ukrepov za izvedbo prevzetih zavez.

Iz navedenega je razvidno, da so organi oblasti Toga sprejeli pomembne pobude. Še zlasti:

— Organi oblasti so organizirali informativne sestanke in sestanke, namenjene osveščanju, s prefekti in z varnostnimi silami o različnih vidikih človekovih pravic in temeljnih svoboščin. Organi oblasti so razdelili navodila in okrožnice, ki izpostavljajo že obstoječa navodila in pravila. Ugotovljeni so bili nekateri pozitivni rezultati, ki jih je potrdila tudi opozicija.

— Organi oblasti so sodnikom naložili, da naj v vseh zadevah v zvezi z osebami v priporu, v katerih je bila preiskava zaključena, odločijo čim hitreje. Ta poziv za pospešitev postopkov je omogočil pripravo časovnega načrta za izdajo 214 sodb, med katerimi so tudi zadeve v zvezi z določenim številom političnih zapornikov. Vlada je strankam v fazi predkazenskega postopka zagotovila dostop do odvetnika. Avgusta je bilo na podlagi znižanja kazni ali pogojne izpustitve izpuščenih 500 zapornikov.

— Dostop do javnih medijev izven volilnega obdobja, ki je bil do nedavnega omejen na vlado in stranko na oblasti, je bil v zadnjih tednih razširjen tudi na stranke opozicije, čeprav dostop še vedno ni uravnotežen.

— Vlada je začela reformo Nacionalne komisije za človekove pravice ter Visoke oblasti za avdiovizualne zadeve in komunikacijo.

— Nacionalna skupščina je 24. avgusta sprejela nov Zakonik o medijih.

— S pomočjo Programa Združenih narodov za razvoj je bila pripravljena ocena pravnega sistema.

— Vlada nadaljuje dejavnosti na področju decentralizacije in je pred kratkim sprejela program politike na tem področju.

— 25. avgusta je bil opravljen prvi sestanek s tradicionalno opozicijo z namenom, da se v strukturiranem in preglednem okviru vzpostavi nacionalni dialog.

Ni dvoma, da so te pobude prispevale k okrepitvi spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin v vaši državi. Kljub temu vzroki za zaskrbljenost ostajajo, zlasti na področju vzpostavitve demokracije.

V tem okviru Evropska unija še zlasti pričakuje sprejetje naslednjih konkretnih ukrepov, ki so skladni z zavezami iz priloge:

— izvedba nacionalnega dialoga v strukturiranem in preglednem okviru v skladu z zavezo št. 1.1;

▼B

— pregled volilnih okvirov v okviru tega dialoga, z zagotavljanjem preglednega in demokratičnega postopka v skladu z zavezo št. 1.3;

— opredelitev pravnega okvira za financiranje političnih strank v skladu z zavezo št. 1.4;

— organizacija parlamentarnih in lokalnih volitev v skladu z zavezama št. 1.5 in 1.6;

— nadaljevanje postopka decentralizacije v skladu z zavezo št. 1.7;

— nadaljevanje ureditve vprašanja političnih zapornikov in njihova morebitna osvoboditev, kot je določeno v zavezi št. 2.2.;

— revizija pooblastil in statuta Nacionalne komisije za človekove pravice in Visoke oblasti za avdiovizualne zadeve in komunikacijo v skladu z zavezama št. 2.5 in 3.6;

— nadaljevanje reforme pravnega in sodnega sektorja v skladu s priporočili iz ocenjevalnega poročila Programa Združenih narodov za razvoj.

Evropska unija posveča veliko pozornost tudi nadaljevanju in utrjevanju že začetih dejavnosti v okviru zavez št. 1.2, 1.4, 2.1, 2.3, 2.4, 2.6, 3.2, 3.3, 3.4 in 3.5.

Po posvetovanjih, ob priznavanju doslej izpolnjenih zavez in ob upoštevanju pomembnih dejavnosti, ki jih je potrebno še izvesti, je bilo odločeno, da se sprejme naslednje ustrezne ukrepe v smislu člena 96(2)(c) Sporazuma iz Cotonouja:

(1) Nadaljuje se izvajanje projektov, financiranih z ostanki 6. in 7. Evropskega razvojnega sklada (ERS), katerih cilj je odziv na potrebe prebivalcev in spodbujanje spoštovanja bistvenih elementov Sporazuma iz Cotonouja, in sicer spoštovanje človekovih pravic in demokratičnih načel ter pravne države. Prav tako bosta izvedena Nacionalni program decentraliziranih dejavnosti za upravljanje z okoljem in Okvir vzajemnih obveznosti za sklad Stabex 1990–1994.

(2) Pomoč institucijam, ki je namenjena izvedbi ukrepov za izpolnitev v okviru posvetovanj sprejetih zavez, se zagotovi iz ostankov 6. in 7. ERS. Na podlagi tega Komisija med drugim sprejme odločitev o financiranju Programa „Četrti splošni popis prebivalstva in življenjskega prostora“.

(3) Uradno obvestilo o črpanju iz 9. ERS se izvede šele po tem, ko se vzpostavi volilni okvir, ki zagotavlja preglednost in demokratičnost volilnega postopka ter je sprejemljiv za vse strani ter ko se določi datum za izvedbo parlamentarnih volitev. Programiranje teh sredstev se začne tedaj.

(4) Po uradnem obvestilo o črpanju 9. ERS se lahko zagotovi podpora za pripravo volitev, pod pogojem, da se spoštuje pogoje, določene v volilnem okviru, ki je omenjen zgoraj.

(5) Po pravilni izvedbi svobodnih parlamentarnih volitev se ponovno začne polno sodelovanje z Evropsko unijo z izvedbo 9. ERS in Okvira vzajemnih obveznosti za sklade Stabex 1995–1999.

(6) Prispevki k regionalnim projektom se bodo preučili od primera do primera.

(7) Humanitarne dejavnosti, trgovinsko sodelovanje in preferencialna ureditev na trgovinskem področju niso prizadeti.

Najmanj vsakih šest mesecev se opravijo redni pregledi, ki vključujejo predsedstvo Evropske unije in Evropsko komisijo.

Evropska unija nadaljuje s pazljivim spremljanjem stanja v Togu in v okviru 24-mesečnega spremljanja bo z vašo vlado potekal okrepljen politični dialog, ki naj zagotovi, da vaša vlada nadaljuje že začete dejavnosti vzpostavljanja demokracije in pravne države ter nadaljuje in okrepi prizadevanja na področju človekovih pravic in temeljnih svoboščin.

V primeru pospešenega izvajanja zavez, ki so jih prevzeli organi Toga, ali v nasprotnem primeru, prekinitve izvajanja zavez, si Evropska unija pridržuje pravico do spremembe ustreznih ukrepov.

Sprejmite izraze najinega globokega spoštovanja,

V Bruslju, 15. novembra 2004

Za Komisijo *Za Svet*

▼B

PRILOGA K PRILOGI

SEZNAM ZAVEZ, KI JIH JE SPREJELA REPUBLIKA TOGO

Vlada Republike Togo je sprejela nasproti Evropski uniji v okviru posvetovanj po členu 96 Sporazuma iz Cotonouja naslednje zaveze:

Zaveza št. 1.1:

Nemudoma razglasiti ponoven začetek odprtega in zaupanje vlivajočega nacionalnega dialoga s tradicionalno opozicijo in civilno družbo v strukturiranem in jasnem okviru, z namenom zagotovitve popolnega spoštovanja demokratičnih načel.

Zaveza št. 1.2:

Nemudoma zagotoviti svobodno delovanje vseh političnih strank brez kakršnega koli nadlegovanja, zastraševanja ali cenzure.

Zaveza št. 1.3:

V roku šestih mesecev na podlagi Okvirnega sporazuma iz Loméja začeti revizijo volilnega okvira, ki naj zagotavlja pregleden in demokratičen volilni postopek, ki bo sprejemljiv za vse strani.

Zaveza št. 1.4:

Zagotavljati vsem političnim strankam pravičen dostop do javnih medijev in vzpostaviti uravnotežen sistem za dostop do javnih skladov za financiranje političnih strank.

Zaveza št. 1.5:

Čim prej in v skladu z okvirom iz zaveze št. 1.3 organizirati nove parlamentarne volitve v preglednih okoliščinah in v vseh fazah postopka sprejeti mednarodne opazovalce.

Zaveza št. 1.6:

V roku 12 mesecev organizirati lokalne volitve v preglednih okoliščinah in v vseh fazah postopka sprejeti mednarodne opazovalce.

Zaveza št. 1.7:

V roku 12 mesecev zagotoviti vse potrebne pogoje, da demokratično izvoljeni občinski sveti razpolagajo s potrebnimi pooblastili in sredstvi za zagotovitev učinkovite in demokratično legitimne lokalne uprave.

Zaveza št. 2.1:

Trajno zagotavljati odsotnost izvensodnih procesov, mučenja ter drugih nečloveških in ponižujočih dejanj na ozemlju Toga, vključno z ustreznim usposabljanjem varnostnih sil in sodnega sistema.

Zaveza št. 2.2:

Osvoboditi vse politične zapornike, ki so očitno zaprti zaradi političnega nasprotovanja, kritičnih mnenj o vladi ali drugih razlogov, ki ne upravičujejo zaprtja. Seznam zadevnih zaprtih oseb je treba sestaviti v sodelovanju z eno od ali z več priznanimi nevladnimi organizacijami, ki so pristojne za te zadeve, in ga morajo sprejeti vse strani. To zavezo naj bi se izvedlo v roku 6 tednov.

Zaveza št. 2.3:

V roku treh mesecev pravosodnim organom predložiti zadeve oseb, ki so v priporu ali so bile pogojno izpuščene, da se njihovi primeri razjasnijo v skladu z veljavno zakonodajo.

Zaveza št. 2.4:

Pred zaključkom posvetovanj dovoliti odvetnikom in nevladnim humanitarnim organizacijam ter organizacijam za človekove pravice v spremstvu zdravnikov po njihovi izbiri prost dostop do vseh mest, kjer je osebam odvzeta prostost

▼B

(zaporov, orožniških kasarn, policijskih postaj itn.), kar jim bo omogočilo preverjanje odsotnosti mučenja in drugih nečloveških ravnanj.

Zaveza št. 2.5:

V roku 9 mesecev ponovno preučiti pooblastila in statut Nacionalne komisije za človekove pravice, da bi se zagotovilo njeno dejansko neodvisnost od upravnih organov.

Zaveza št. 2.6:

Sodno ali disciplinsko preganjati odkrite storilce izvensodnih usmrtitev, dejanj mučenja ter ponižujočega in nečloveškega ravnanja. Ta zaveza obsega tudi potrebne spremembe zakonodajnih in izvršilnih predpisov.

Zaveza št. 2.7:

Z ukrepi, ki se natančneje določijo naknadno, zagotavljati delovanje sodstva, ki mora biti nepristransko in neodvisno od izvršne oblasti. Pred zaključkom posvetovanj se pričakuje ocena, ki bo omogočila oblikovanje akcijskega načrta.

Zaveza št. 3.1:

V roku 6 mesecev ponovno preučiti Zakonik o medijih in komunikacijah, da bi se ga uskladilo z mednarodnimi standardi. Zlasti se pričakuje, da se bodo odpravile zaporne kazni za kazniva dejanja „zoper čast in dobro ime“, ki jih trenutno predvidena Zakonik o medijih.

Zaveza št. 3.2:

Nemudoma zagotoviti medijem, nevladnim organizacijam in predstavnikom civilne družbe odsotnost vsakršnega nadlegovanja, cenzure ali zastraševanja.

Zaveza št. 3.3:

Nemudoma zagotoviti vsem akterjem v politiki in civilni družbi ter vsem državljanom pravico do svobode izražanja, sodelovanja na srečanjih in mirnih manifestacijah, v javnosti in na celotnem državnem ozemlju, brez vsakršnega nadlegovanja, cenzure ali zastraševanja.

Zaveza št. 3.4:

Zagotoviti vsem akterjem v politiki in civilni družbi kot državljanom prosto gibanje v okviru izvajanja njihovih političnih funkcij ali funkcij predstavljanja civilne družbe.

Zaveza št. 3.5:

Pred zaključkom posvetovanj zagotoviti vsem državljanom prost dostop do informacij medijev, vključno s spletnimi stranmi opozicijskih strank, nevladnih organizacij idr.

Zaveza št. 3.6:

V roku 6 mesecev ponovno pregledati pooblastila in statut Visoke oblasti za avdiovizualne zadeve in komunikacijo, da bi se zagotovila njena dejanska neodvisnost od upravnih organov in vseh političnih sil.

Zaveza št. 4.1:

1. junija in 1. julija 2004 organom Evropske unije predložiti poročili o narejenem napredku na različnih področjih dialoga in o izpolnitvi prevzetih zavez.

Zaveza št. 4.2:

V okviru začetega dialoga zagotoviti sodelovanje organov oblasti Toga v dialogu na terenu in olajševati morebitne službene poti uradnikov Komisije in predsedstva v Togo.